

Koroška cesta 160, SI-2000 Maribor, Slovenija  
<http://www.sdunj.si>  
[info@sdunj.si](mailto:info@sdunj.si)

Goethe-Institut Ljubljana  
Mirje 12, 1000 Ljubljana, Slovenien  
Tel.: 00386 (0)1 3000 311  
[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



## Vabilo/Einladung

### SDUNJ

v sodelovanju z/in Zusammenarbeit mit dem  
Goethe Institut Ljubljana

vabi na/lädt ein zur

**XXV. mednarodno zborovanje učiteljev nemščine/  
XXV. internationale Deutschlehrertagung**

**Landeskunde und Mehrsprachigkeit –  
Für- und Miteinander im DaF-Unterricht**

**23. - 24. 11. 2018,  
Maribor, Slovenija/Slowenien**

Jubilejna konferenca SDUNJ bo v letu 2018 potekala v hotelu City v Mariboru. Prvo plenarno predavanje in delavnico bo izvedel gospod Klaus-Börge Boeckmann, ki nas bo popeljal v svet večjezičnosti. Drugo plenarno predavanje in delavnica pa bosta v duhu deželoznanstva na malo drugačen način. Drugi dan konference, v soboto popoldan, se bomo odpravili na ogled Gradca in tamkajšnjega božičnega sejma.

Ponovno bomo imeli t. i. »Središče«, kjer lahko predstavite kakšen zanimiv plakat o vašem delu in o čemer boste lahko, med prvim kavnim odmorom, debatirali z avtorji plakatov. V »Prostem forumu« na temo *Iz prakse za prakso*, ki bo v petek, lahko v cca. 15-20 minutah (čas bo odvisen od števila vaših prijav) pokažete drugim udeležencem vaše osebne ter praktične pristope pri pouku nemščine, npr. izvedba delavnic, projektnega dela, ipd. Prosti forum je že nekaj let dobrodošla stalnica naše konference, zato vljudno vabljeni. Za predstavitev v okviru Prostega foruma boste prejeli potrdilo o izvedbi le-te (za predstavitev plakata v »Središču« je po 20.a) členu *Pravilnika o napredovanju zaposlenih v vzgoji in izobraževanju v nazive* predvidena 1 točka, za delavnico v »Prostem forumu« pa sta po 20.b) členu predvideni 2 točki).

Koroška cesta 160, SI-2000 Maribor, Slovenija  
<http://www.sdunj.si>  
[info@sdunj.si](mailto:info@sdunj.si)

Goethe-Institut Ljubljana  
Mirje 12,, 1000 Ljubljana, Slowenien  
Tel.: 00386 (0)1 3000 311  
[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



**Tudi v letošnjem letu za člane društva (in tiste, ki imajo prispevek) kotizacije NE bo.**

Nečlani plačajo kotizacijo v višini **25 EUR** (če poravnate letno članarino v višini 25 evrov do prijavnega roka - postanete naš član in ne plačate kotizacije). Kot član boste prejeli tudi novo številko revije **Schaurein**.

Stroške za petkovo večerjo in sobotno kosilo (v primeru, da se udeležite izleta v Gradec) v hotelu City bo prevzelo Slovensko društvo učiteljev nemškega jezika. **Petkovo kosilo poravna vsak udeleženec sam.**

**Priloženo prijavnico je potrebno poslati do petka, 26. oktobra 2018, na naslov: [zborovanje@sdunj.si](mailto:zborovanje@sdunj.si).**

Na prijavnici prosim navedite naslov praktičnega primera za rubriko Prosti forum in/ali naslov predstavitvenega plakata za t. i. »Središče«, če ga boste imeli.

Zaradi zakona o varovanju podatkov, vas prosimo, da izpolnite tudi priloženo izjavo.

Goethe-Institut Ljubljana  
 Mirje 12., 1000 Ljubljana, Slowenien  
 Tel.: 00386 (0)1 3000 311  
[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



Koroška cesta 160, SI-2000 Maribor, Slovenija  
<http://www.sdunj.si>  
[info@sdunj.si](mailto:info@sdunj.si)

## Landeskunde und Mehrsprachigkeit – Für- und Miteinander im DaF-Unterricht

### Vorläufiges Programm/začasni program

Freitag / Petek, 23. 11. 2018		
8.30 – 9.00	<b>Registrierung/Registracija</b>	
9.00 – 9.30	<b>Begrüßung/Pozdrav</b>	
9.30 – 10.15	<b>Plenarvortrag 1/ Plenarno predavanje 1:</b> Mehrsprachiges Deutschlernen: das gesamte Sprachenrepertoire nutzen und ausbauen – <i>Klaus-Börge Boeckmann (Graz)</i>	
10.15 – 11.00	<b>Plenarvortrag 2/ Plenarno predavanje 2:</b> Leipziger Buchmesse – Landeskunde mal anders – <i>Kateryna Stetsevyeh (Berlin)</i>	
11.00 – 11.30	<i>Kaffeepause / Odmor za kavo</i> Sponzor: NN	
11.30 - 13.00	<b>Freies Forum – Beiträge von Mitgliedern aus der Praxis für die Praxis</b> (bis zu 6 Beiträge)	
13.00 - 14.00	<i>Mittagspause / Odmor za kosilo</i>	
14.00 – 14.45	<b>Vortrag Landeskunde Österreich</b>	
14.45 – 16.15	<b>Workshop 1/delavnica 1:</b> Zum Plenarvortrag Leipziger Buchmesse – <i>Kateryna Stetsevyeh</i>	<b>Workshop 2/delavnica 2:</b> Modelle und Instrumente für Mehrsprachigkeitsunterricht – <i>Klaus-Börge Boeckmann</i>
16.15 – 16.45	<i>Kaffeepause / Odmor za kavo</i>	Sponzor: NN
16.45 – 18.15	<b>GI: 3 Stipendisten des GI</b>	<b>GI: 3 Stipendisten des GI</b>
18.45 – 19.45	Gemeinsames Abendessen	
20.00 –	<b>Abendprogramm/večerni program</b>	

Samstag/ Sobota, 24. 11. 2018		
8.30 – 9.45	<b>Generalversammlung / Skupščina SDUNJ</b>	
10.00 – 11.00	<b>Workshop / delavnica 3</b> <i>Založba NN</i>	<b>Workshop / delavnica 4</b> <i>Založba NN</i>
11.00 – 11.30	<i>Kaffeepause / Odmor za kavo</i>	Sponzor: NN
11.30 – 12.30	<b>Workshop / delavnica 5</b> <i>Založba NN</i>	<b>Workshop / delavnica 6</b> Projekte: deutsch.info - Tatjana Lubej, Brigita Kacjan JEŠT - Stanka Emeršič
12.30 – 12.45	<b>Abschluss der Konferenz / zaključek konference</b>	
12.45 – 13.30	Kosilo za udeležence strokovne ekskurzije v Gradec	
13.30 – 20.30	<b>Strokovna ekskurzija v Gradec</b> (po predhodni prijavi)	

**Programski odbor:** Doc. dr. Brigita Kacjan, Uwe Reissig, Stanka Emeršič, Tatjana Lubej  
**Organizacijski odbor:** Doc. dr. Brigita Kacjan, Stanka Emeršič, Tatjana Lubej

Koroška cesta 160, SI-2000 Maribor, Slovenija  
<http://www.sdunj.si>  
[info@sdunj.si](mailto:info@sdunj.si)

Goethe-Institut Ljubljana  
 Mirje 12, 1000 Ljubljana, Slovenien  
 Tel.: 00386 (0)1 3000 311  
[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



Prenočišče v Mariboru (glejte ponudbo spodaj) si prosimo rezervirajte sami, pri tem navedite, da gre za konferenco SDUNJ, ker imamo dogovorjene posebno ugodne cene.



Hotel City Maribor \*\*\*\*  
 Ulica Kneza Koclja 22, SI-2000 Maribor, Slovenija  
 T.: +386 2 29 27 000. F.: +386 2 29 27 004  
 E.: [info@hotelcitymb.si](mailto:info@hotelcitymb.si). W.: [www.hotelcitymb.si](http://www.hotelcitymb.si)

### 1. BIVANJE



**TERMIN:** 23. – 24.11.2018

**KONTINGENT:** 30 sob

**STORITEV:** nočitev z zajtrkom

**CENIK:** v EUR na sobo na dan

Tip sobe	Redni cenik	Cena s popustom
Dvoposteljna soba STANDARD Single use	135,00-€	63,00 €
Dvoposteljna soba STANDARD	180,00-€	84,00 €
Dvoposteljna soba SUPERIOR Single use	160,00-€	73,00 €
Dvoposteljna soba SUPERIOR	200,00-€	94,00 €

**Cena vključuje:**

- Nočitev v izbrani sobi,
- Samopostrežni zajtrk,
- Internetna povezava,
- Neomejena uporaba fitnesa v hotelu, ki je odprt 24 ur na dan.

**Doplačila:**

- Turistična taksa 1,27 EUR
- Parkirno mesto v hotelski garaži 2,00 € na dan
- Zgodnji prihod, pozen odhod, doplačilo 50 %

**Koda za rezervacijo nastanitve za udeležence:** »SDUNJ 2018«

Goethe-Institut Ljubljana  
 Mirje 12, 1000 Ljubljana, Slowenien  
 Tel.: 00386 (0)1 3000 311  
[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



Koroška cesta 160, SI-2000 Maribor, Slovenija  
<http://www.sdunj.si>  
[info@sdunj.si](mailto:info@sdunj.si)

## PRIJAVNICA\*

ZA XXV. ZBOROVANJE SDUNJ, 23. - 23. 11. 2018, Maribor

Prijavnico, potrdilo o plačilu kotizacije (na TRR: 04173-0000888326 Nova KBM), izpolnjen obrazec s podatki za izstavitve računa (v primeru, da plača kotizacijo vzgojni zavod) in prijavnici za kosilo oz. večerjo pošljite do **petka, 26. 10. 2018**, na elektronski naslov: [zborovanje@sdunj.si](mailto:zborovanje@sdunj.si)

Ime in priimek udeleženca/ke\*: \_\_\_\_\_

E-naslov: \_\_\_\_\_

Sem član/ica SDUNJ: DA NE (ustrezno označite)

Uradni naziv in naslov institucije, kjer ste zaposleni:

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Davčna številka zavoda: \_\_\_\_\_  
 (v primeru, da kotizacijo poravnava zavod/šola)

*V »Treffpunkt-u/Središču« bom razstavil/a naslednje gradivo (navedite obliko gradiva, npr. plakat, časopis, drugo... ter velikost plakata):*

\_\_\_\_\_

*V »Prostem forumu« želim na kratko predstaviti (ca. 10-15 minut) naslednje didaktično gradivo oz. idejo za pouk:*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Podpis: \_\_\_\_\_

\* Podatke potrebujemo za izdajo potrdila o udeležbi na zborovanju.

\*\* Prijavnica je zavezujoča. Plačano kotizacijo vrnemo le v primeru bolezni (ob predložitvi zdravniškega potrdila) ob pisni odjavi najmanj 2 dni pred začetkom zborovanja.

Goethe-Institut Ljubljana  
 Mirje 12, 1000 Ljubljana, Slowenien  
 Tel.: 00386 (0)1 3000 311  
[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



Koroška cesta 160, SI-2000 Maribor, Slovenija  
<http://www.sdunj.si>  
[info@sdunj.si](mailto:info@sdunj.si)

**OBVEZNO IZPOLNI RAČUNOVODSTVO ZAVODA IN VRNE NA ELEKTRONSKI NASLOV DRUŠTVA [zborovanje@sdunj.si](mailto:zborovanje@sdunj.si) ob PRIJAVI in sočasnem PLAČILU KOTIZACIJE ali ČLANARINE:**

*(PROSIMO, DA IZPOLNITE NASLEDNJE PODATKE, KI JIH POTREBUJEMO ZA IZSTAVITEV E-RAČUNA)*

Ime in priimek udeleženca/udeleženke XXV. zborovanja SDUNJ:

\_\_\_\_\_

Ime zavoda (plačnika): \_\_\_\_\_

Točen naslov plačnika: \_\_\_\_\_

Davčna številka zavoda: \_\_\_\_\_

Podatki se morajo ujemati s podatki pod katerimi je zavod zaveden v evidenci Finančnega urada RS.

Višina nakazanega zneska kotizacije: \_\_\_\_\_  
 (Za nečlane društva znaša višina kotizacije 25 €.)

**Pri nakazilu kotizacije prosimo, da šola (oz. če sami plačate) navede ime in priimek osebe, za katero je plačana kotizacija! Potrdilo o plačilu kotizacije ali plačani članarini za leto 2018 ter izpolnjen priložen obrazec s podatki zavoda obvezno priložite k prijavnici.**

Datum: \_\_\_\_\_

Žig zavoda

Podpis odgovorne osebe: \_\_\_\_\_

Goethe-Institut Ljubljana  
 Bleiweisova cesta 30, 1000 Ljubljana, Slowenien  
 Tel.: 00386 (0)1 3000 311  
[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



Koroška cesta 160, SI-2000 Maribor, Slovenija  
<http://www.sdunj.si>  
[info@sdunj.si](mailto:info@sdunj.si)

**PRIJAVNICA ZA KOSILO V PETEK (cena 14 - 18 €)**



Podpisan/a \_\_\_\_\_

se prijavljam na kosilo v hotelu City, ki bo v petek, 23. 11. 2018 ob 13.00.

S podpisom se zavežujem, da bom stroške kosila plačal/a sam/a.

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

**PRIJAVNICA ZA SKUPNO VEČERJO V PETEK  
 (brezplačno za udeležence zborovanja)**



Podpisan/a \_\_\_\_\_

se prijavljam na skupno večerjo v hotelu City, ki bo v petek, 23. 11. 2018 ob 18.45.

Večerjo (brez pijače) plača SDUNJ.

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

**PRIJAVNICA ZA KOSILO V SOBOTO  
 (brezplačno za udeležence ekskurzije v Gradec)**



Podpisan/a \_\_\_\_\_

se prijavljam na kosilo v hotelu City, ki bo v soboto, 24. 11. 2018, ob 12.45.

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

Goethe-Institut Ljubljana  
Bleiwisova cesta 30, 1000 Ljubljana, Slovenien  
Tel.: 00386 (0)1 3000 311  
[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



Koroška cesta 160, SI-2000 Maribor, Slovenija  
<http://www.sdunj.si>  
[info@sdunj.si](mailto:info@sdunj.si)

## PRIJAVNICA ZA SKUPEN OBISK GRADCA

Podpisani/a \_\_\_\_\_ se prijavljam na obisk Gradca, ki bo organiziran v soboto, 24. 11. 2018.

Odhod in prihod (cca. 20.30) bo pred hotelom City Maribor.

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

---

### IZJAVA O SOGLASJU GLEDE ZBIRANJA IN OBDELAVE OSEBNIH PODATKOV

S podpisom soglašam, da lahko Slovensko društvo učiteljev nemškega jezika na navedeni naslov po elektronski pošti pošilja obvestila in novice povezane z delovanjem društva in informacije, ki služijo informiranju članov in članic.

S podpisom soglašam, da lahko Slovensko društvo učiteljev nemščine moje osebne podatke uporabi za izdaja potrdila o udeležbi na letnem mednarodnem zborovanju SDUNJ in za izdajo potrdila o izvedbi prispevka na tem zborovanju.

Seznanjem/a sem s tem, da lahko uporabo mojih podatkov za tržne raziskave ter v reklamne namene vedno pisno prekličem z elektronskim sporočilom na naslov [info@sdunj.si](mailto:info@sdunj.si).

Prosimo, če izpolnite:

Ime in priimek: \_\_\_\_\_

elektronski naslov: \_\_\_\_\_

Ja, želim prejemati informacije preko elektronske pošte:

\_\_\_\_\_ (podpis)

Kraj: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_